

Veterinaarsertifikaadi näidis ühepäevaste tibude jaoks, v.a silerinnalised linnud (DOC)

RIIK

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I osa: Väljasaadetava partii andmed	I.1. Kauba saatja Nimi		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a		
	Aadress		I.3. Pädev keskasutus				
	Tel.N°		I.4. Pädev kohalik asutus				
	I.5. Kauba saaja Nimi		I.6.				
	Aadress						
	Postiindeks Tel.N°						
	I.7. Päritoluriik	ISO kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO kood	I.10.
	I.11. Päritolukoht/kogumiskoht			I.12.			
	Nimi	Tunnustamise number					
	Aadress	Tunnustamise number					
	Nimi	Tunnustamise number					
	Aadress	Tunnustamise number					
	I.13. Laadimiskoht			I.14. Väljumiskuupäev		Väljumisaeg	
	Aadress		Tunnustamise number				
I.15. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>			I.16. ELi sisenemise piiripunkt				
Identifitseerimistunnused: Viited dokumentidele:			I.17. CITESi number/numbrid				
I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (CN kood)			
				I.20. Arv/hulk			
I.21.				I.22. Pakendite arv			
I.23. Konteineri identifitseerimistunnus/Plommi number				I.24.			
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil Aretusloomad <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Impordiks või sissepääsuks ELi <input type="checkbox"/>				
I.28. Kauba identifitseerimine							
Liigid (Teaduslik nimetus)		Tõug/ Kategooria		Kogus			

COUNTRY

DOC (day-old chicks other than of ratites)

RIIK

DOC (ühapäevased tibud, v.a silerinnalised linnud)

<p>II. Health information <i>Veterinaariaalane teave</i></p>	<p>II.a. Certificate reference number <i>Sertifikaadi viitenumber</i></p>	<p>II.b.</p>
<p>II.1. Animal health attestation <i>Loomade terviseohutuse kinnitus</i></p> <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the day-old chicks⁽¹⁾ described in this certificate:</p> <p><i>Mina, allakirjutanu, ametlik veterinaararst, kinnitan, et käesolevas sertifikaadis kirjeldatud ühapäevased tibud⁽¹⁾:</i></p> <p>II.1.1 meet the provisions of Directive 90/539/EEC; <i>vastavad direktiivi 90/539/EMÜ sätetele;</i></p> <p>II.1.2 have been hatched on: ⁽²⁾⁽³⁾ <i>either</i> [the territory of code.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;] where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 90/539/EEC and any subsidiary Decisions; <i>on koorunud:</i> ⁽²⁾⁽³⁾ <i>kas</i> [territoriumil, mille kood on.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>või</i> [piirkonnas/piirkondades.....;] <i>kus linnukarjad, millelt haudemunad saadi, on päritoluriiki, -territoriumile, -tsooni või -piirkonda imporditud, kohaldata importimisel vähemalt sama rangeid veterinaarnõudeid kui vastavad nõuded direktiivis 90/539/EMÜ ning kõnealuse direktiivi kohaselt tehtud otsustes;</i></p> <p>II.1.3 come from : ⁽²⁾⁽³⁾ <i>either</i> [the territory of code.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;] (a) which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008; (b) where a surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out; <i>on pärit:</i> ⁽²⁾⁽³⁾ <i>kas</i> [territoriumilt, mille kood on.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>või</i> [piirkonnast/piirkondadest.....;] a) <i>mis käesoleva sertifikaadi väljaandmise kuupäeval oli vaba Newcastle'i haigusest, nagu on määratletud määruses (EÜ) nr 798/2008;</i> b) <i>kus kohaldatakse linnugripi seireprogrammi vastavalt määrusele (EÜ) nr 798/2008;</i></p> <p>II.1.4 come from: ⁽²⁾⁽³⁾ <i>either</i> [the territory of code.....;] ⁽²⁾⁽³⁾⁽¹²⁾ <i>or</i> [the territory of code....., excluding any area under official restrictions in relation to low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;] <i>on pärit:</i> ⁽²⁾⁽³⁾ <i>kas</i> [territoriumilt, mille kood on.....;] ⁽²⁾⁽³⁾⁽¹²⁾ <i>o</i> [el territorio con el código....., excluida toda área sometida a restricciones oficiales en relación con la influenza aviar de baja patogenicidad según el Reglamento (CE) nº 798/2008.] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>või</i> [piirkonnast/piirkondadest.....;] ⁽³⁾ <i>either</i> [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;] <i>mis oli käesoleva sertifikaadi väljaandmise kuupäeval vaba määruses (EÜ) nr</i></p>		

COUNTRY

DOC (day-old chicks other than of ratites)

RIIK

DOC (ühapäevased tibud, v.a silerinnalised linnud)

II. Health information <i>Veterinaariaalane teave</i>	II.a. Certificate number <i>Sertifikaadi viitenumber</i>	reference II.b.
<p>(³)<i>or</i> [II.1.4.1</p> <p>(³)<i>either</i></p> <p>(³)<i>or</i></p> <p>(³)<i>kas</i></p> <p>(³)<i>või</i></p> <p>II.1.5</p> <p>(a)</p> <p>(b)</p> <p>(³)<i>either</i></p> <p>(³)<i>or</i></p> <p>.....</p> <p>(name and type of used vaccine(s))</p> <p>at the age of weeks;]</p> <p>a)</p> <p>b)</p> <p>(³)<i>kas</i></p> <p>(³)<i>või</i></p>	<p>798/2008 määratletud kõrge ja madala patogeensusega linnugripi;]</p> <p>which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and</p> <p>[(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs from which the day-old chicks were hatched;]</p> <p>[(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs from which the day-old chicks were hatched a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment;]</p> <p>(b) the day-old chicks come from an establishment:</p> <ul style="list-style-type: none"> - around which within a 1 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days on any establishment; - where there has been no epidemiological link to an establishment where avian influenza has been detected within the last 30 days; <p><i>mis käesoleva sertifikaadi väljaandmise kuupäeval oli vaba kõrge patogeensusega linnugripi, nagu on määratletud määruses (EÜ) nr 798/2008 ja need</i></p> <p>[(a) saadi päritolukarjadest, mida hoiti ettevõttes, kus 21 päeva jooksul enne munade kogumist ühepäevaste tibude koorumiseks viidi läbi negatiivseid tulemusi andnud linnugripi seire;]</p> <p>[(a) saadi päritolukarjadest, mida hoiti ettevõttes, kus 21 päeva jooksul enne munade kogumist ühepäevaste tibude koorumiseks tehti linnugripi suhtes negatiivsed tulemused andnud viirusetest, mis põhines vähemalt 60-lt ettevõttest pärinevalt linnult, või kui ettevõtte oli vähem kui 60 lindu, siis ettevõtte kõikidelt lindudelt juhusliku valimi alusel võetud kloaagi-tampooniproovil ja hingetoru-/või suuneelu-tampooniproovil;]</p> <p>b) ühepäevased tibud on pärit ettevõttest:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mille ümber ei ole 1 km raadiuses esinenud madala patogeensusega linnugripi viimase 30 päeva jooksul üheski ettevõttes; - millel ei ole olnud epidemioloogilist seost ettevõttega, kus on viimase 30 päeva jooksul tuvastatud linnugripi; 	

COUNTRY

DOC (day-old chicks other than of ratites)

RIIK

DOC (ühepäevased tibud, v.a silerinnalised linnud)

II. Health information <i>Veterinaariaalane teave</i>	II.a. Certificate reference number <i>Sertifikaadi viitenumber</i>	II.b.
.....		
(kasutatud vaktsiini(de) nimi ja liik)		
<i>vanus vaktsineerimise ajal: ... nädalat;]</i>		
II.1.6	<p>have been hatched in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 90/539/EEC, and</p>	
	<p>(a) the approval of which has not been suspended or withdrawn;</p> <p>(b) which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction;</p> <p>(c) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;</p>	
<p><i>on koorunud käesoleva sertifikaadi I osa lahtris I.11 nimetatud ettevõttes/ettevõtetes, mis on ametlikult heaks kiidetud vastavalt nõuetele, mis on vähemalt samaväärsed direktiivi 90/539/EMÜ II lisas sätestatud nõuetega, ja:</i></p>		
	<p>a) mille heakskiitu ei ole peatatud ega tühistatud;</p> <p>b) mille suhtes ei ole lähetamise ajal rakendatud veterinaarpiiranguid;</p> <p>c) mille ümber ei ole 10 km raadiuses, mis hõlmab vajaduse korral naaberriigi territooriumi, vähemalt viimase 30 päeva jooksul esinenud kõrge patogeensusega linnugripi ega Newcastle'i haiguse puhangut;]</p>	
II.1.7	<p>have been hatched from eggs coming from flocks which:</p>	
	<p>(a) have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Community in officially approved establishments, the approval of which, at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery, had not been suspended or withdrawn;</p>	
	<p>(b) at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction;</p>	
	<p>(c) have undergone a disease surveillance programme for:</p>	
	<p>⁽³⁾either [Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);]</p>	
	<p>⁽³⁾or [Salmonella arizonae, S. pullorum and S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);]</p>	
	<p>⁽³⁾or [Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);]</p>	
	<p>in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 90/539/EEC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;</p>	
	<p>⁽³⁾either [(d) have not been vaccinated against Newcastle disease;]</p>	
	<p>⁽³⁾or [(d) have been vaccinated against Newcastle disease using:</p>	
.....		
(name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s))		
at the age of weeks;]		
	<p>⁽⁵⁾and/or [(e) have been vaccinated using officially approved vaccines</p>	
	<p>on against (repeat as necessary);]</p>	
<p><i>on koorunud munadest, mis on pärit linnukarjadelt:</i></p>		
	<p>a) mida on hoitud vahetult enne ühendusse importimist vähemalt kuus nädalat ametlikult heakskiidetud ettevõtetes, mille heakskiitu ei olnud haudemunade haudejaama saatmise ajal peatatud ega tühistatud;</p>	
	<p>b) mille suhtes ei ole lähetamise ajal rakendatud veterinaarpiiranguid;</p>	
	<p>c) mida on uuritud haiguse seireprogrammi käigus:</p>	
	<p>⁽³⁾kas [Salmonella pullorum'i, S. gallinarum'i ja Mycoplasma gallisepticum'i suhtes (kanade puhul);]</p>	
	<p>⁽³⁾või [Salmonella arizonae, S. pullorum'i ja S. gallinarum'i, Mycoplasma meleagridis'e ja M.</p>	

COUNTRY

DOC (day-old chicks other than of ratites)

RIIK

DOC (ühapäevased tibud, v.a silerinnalised linnud)

II. Health information <i>Veterinaariaalane teave</i>	II.a. Certificate reference number <i>Sertifikaadi viitenumber</i>	II.b.
<p><i>gallisepticum'i suhtes (kalkunite puhul);]</i></p> <p>⁽³⁾või <i>[Salmonella pullorum'i ja S. gallinarum'i suhtes (pärlkanade, vuttide, faasanite, nurmkanade ja partide puhul);]</i></p> <p><i>vastavalt direktiivi 90/539/EMÜ II lisa III peatükile ning millelt ei leitud kõnealuseid nakkusi ega nakkusekahtlust;</i></p> <p>⁽³⁾kas <i>[(d) mida ei ole Newcastle'i haiguse vastu vaktsineeritud;]</i></p> <p>⁽³⁾või <i>[(d) [mida on vaktsineeritud Newcastle'i haiguse vastu, kasutades:</i></p> <p>.....</p> <p><i>(vaktsiini(de)s kasutatud Newcastle'i haiguse viiruse tüve nimi ja tüüp (elus või inaktiveeritud));</i></p> <p><i>vanus vaktsineerimise ajal: ... nädalat;]</i></p> <p>⁽⁵⁾ja/või <i>[(e) mida on vaktsineeritud ametlikult heakskiidetud vaktsiinidega</i></p> <p><i>... (kuupäev) ... vastu (korrata vastavalt vajadusele);]</i></p> <p>II.1.8 have been hatched from eggs which:</p> <p>(a) prior to consignment to the hatchery, had been marked in accordance with the instructions of the competent authority;</p> <p>(b) had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;</p> <p><i>on koorunud munadest, mis:</i></p> <p>a) <i>olid enne haudejaama saatmist märgistatud vastavalt pädeva asutuse juhistele;</i></p> <p>b) <i>olid desinfitseeritud vastavalt pädeva asutuse juhistele;</i></p> <p>II.1.9 hatched on(dates);</p> <p><i>koorusid ... (kuupäevad);</i></p> <p>⁽⁵⁾II.1.10 have been vaccinated using officially approved vaccines on against (repeat as necessary);]</p> <p><i>on vaktsineeritud ametlikult heakskiidetud vaktsiinidega ... (kuupäev) ... vastu (korrata vastavalt vajadusele);]</i></p> <p>II.1.11 at the time of consignment were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;</p> <p><i>on kontrollitud lähetamise hetkel ja neil ei esinenud kliinilisi haigustunnuseid ega haigusekahtlust;</i></p> <p>II.1.12 have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds.</p> <p><i>ei ole puutunud kokku kodulindudega, kes ei vasta käesolevas sertifikaadis sätestatud nõuetele, ega metslindudega;</i></p> <p>II.2. Public health additional guarantees</p> <p><i>Rahvatervise lisatagatised</i></p> <p>⁽⁶⁾II.2.1 The <i>Salmonella</i> control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent flock has been tested for <i>Salmonella</i> serotypes of public health significance.</p> <p>Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known:</p> <p>Result of all testing in the parent flock:</p> <p>⁽³⁾⁽⁷⁾ <i>either</i> [positive;]</p> <p>⁽³⁾⁽⁷⁾ <i>or</i> [negative;]</p> <p>The specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the day-old chicks.</p> <p>For reasons other than the <i>Salmonella</i> control programme:</p> <p>⁽³⁾ <i>either</i> [antimicrobials were not administered to the day-old chicks (including in-ovo injection);]</p>		

COUNTRY

DOC (day-old chicks other than of ratites)

RIIK

DOC (ühapäevased tibud, v.a silerinnalised linnud)

II. Health information <i>Veterinaariaalane teave</i>	II.a. Certificate reference number <i>Sertifikaadi viitenumber</i>	II.b.
<p>⁽³⁾⁽⁸⁾or [the following antimicrobials were administered to the day-old chicks (including in-ovo) injection.....:]</p> <p><i>Päritolukarja suhtes on kohaldatud määruse (EÜ) nr 2160/2003 artiklis 10 osutatud salmonella kontrolli programmi ja määruses (EÜ) nr 1177/2006 sätestatud antimikroobikumide ja vaktsiinide kasutamise erinõudeid ja päritolukarja on testitud rahvatervise seisukohast oluliste salmonella serotüüpide suhtes.</i></p> <p><i>Päritolukarjast võetud viimase proovi, mille tulemused on teada:(kuupäev)</i></p> <p><i>Päritolukarja kõik testimistulemused on:</i></p> <p>⁽³⁾⁽⁷⁾kas [positiivsed;]</p> <p>⁽³⁾⁽⁷⁾või [negatiivsed;]</p> <p><i>Ühapäevaste tibude suhtes on kohaldatud määruses (EÜ) nr 1177/2006 sätestatud antimikroobikumide ja vaktsiinide kasutamise erinõudeid.</i></p> <p><i>Muudel kui salmonella kontrolli programmi eesmärkidel:</i></p> <p>⁽³⁾kas [ühapäevastele tibudele ei antud antimikroobikume (k.a munasisene manustamine);]</p> <p>⁽³⁾⁽⁸⁾või [ühapäevastele tibudele anti järgmisi antimikroobikume (k.a munasisene manustamine):.....:]</p>		
<p>⁽⁶⁾II.2.2</p>	<p>If the day-old chicks are intended for breeding, neither <i>Salmonella</i> Enteritidis nor <i>Salmonella</i> Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2.1.]</p> <p><i>[Aretuseks ettenähtud ühapäevaste tibude puhul ei esinenud punktis II.2.1 osutatud kontrolliprogrammi käigus nakatumist Salmonella Enteritidis'e ega Salmonella Typhimurium'iga.]</i></p>	
<p>II.3.</p>	<p>Animal health additional guarantees</p>	
<p></p>	<p>Täiendavad loomatervisetagatised</p>	
<p></p>	<p>I, the undersigned official veterinarian, further certify that:</p>	
<p></p>	<p><i>Mina, allkirjutanu, ametlik veterinaararst, kinnitan lisaks, et:</i></p>	
<p>⁽⁹⁾II.3.1</p>	<p>where the consignment is intended for a Member State the status of which has been established pursuant to Article 12(2) of Directive 90/539/EEC, the day-old chicks described in this certificate come from hatching eggs coming from flocks which:</p>	
<p>⁽³⁾either</p>	<p>[have not been vaccinated against Newcastle disease;]</p>	
<p>⁽³⁾or</p>	<p>[have been vaccinated against Newcastle disease using an inactivated vaccine;]</p>	
<p>⁽³⁾or</p>	<p>[have been vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine at the latest 60 days before the date the eggs were collected;]</p>	
<p></p>	<p><i>kui saadeti on ette nähtud saatmiseks liikmesriiki, mille staatus on määratud vastavalt direktiivi 90/539/EMÜ artikli 12 lõikele 2, on käesolevas sertifikaadis kirjeldatud ühapäevased tibud koorunud haudemunadest, mis on pärit linnukarjadelt, mida:</i></p>	
<p>⁽³⁾kas</p>	<p>[ei ole vaktsineeritud Newcastle'i haiguse vastu;]</p>	
<p>⁽³⁾või</p>	<p>[on vaktsineeritud Newcastle'i haiguse vastu, kasutades inaktiveeritud vaktsiini;]</p>	
<p>⁽³⁾või</p>	<p>[on vaktsineeritud Newcastle'i haiguse vastu eluvaktsiiniga hiljemalt 60 päeva enne munade kogumise kuupäeva;]</p>	
<p>⁽⁵⁾II.3.2</p>	<p>the following additional guarantees, laid down by the Member State of destination under Articles 13 and/or 14 of Directive 90/539/EEC, are provided:</p>	
<p></p>	<p>.....:]</p>	
<p></p>	<p><i>on tagatud järgmised sihiliikmesriigi poolt vastavalt direktiivi 90/539/EMÜ artiklitele 13 ja/või 14 kehtestatud lisatagatised:]</i></p>	
<p></p>	<p>.....;]</p>	
<p>⁽⁹⁾II.3.3</p>	<p>if the Member State of destination is Finland or Sweden, the day-old chicks for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry come from flocks which have tested negative in accordance with the rules laid down in Commission Decision 2003/644/EC.]</p>	

COUNTRY

DOC (day-old chicks other than of ratites)

RIIK

DOC (ühapäevased tibud, v.a silerinnalised linnud)

<p>II. Health information <i>Veterinaariaalane teave</i></p>	<p>II.a. Certificate reference number <i>Sertifikaadi viitenumber</i></p>	<p>II.b.</p>
<p><i>kui sihtliikmesriik on Soome või Rootsi, on sugu- või produktiivlindude karja lisamiseks ettenähtud ühepäevased tibud pärit karjadest, millele on tehtud uuringud komisjoni otsusega 2003/644/EÜ sätestatud eeskirjade kohaselt ja saadud negatiivsed tulemused.]</i></p>		
<p>II.4. Additional health requirements</p>		
<p><i>Tervishoiualased lisanõuded</i></p>		
<p>I, the undersigned official veterinarian, further certify that:</p>		
<p><i>Mina, allkirjutanu, ametlik veterinaararst, kinnitan lisaks, et:</i></p>		
<p>⁽¹⁰⁾II.4.1</p>	<p>although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfil the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) No 798/2008 is not prohibited in:</p>	
<p>⁽²⁾⁽³⁾either</p>	<p>[the territory of code.....;]</p>	
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾or</p>	<p>[compartment(s).....;]</p>	
<p>the breeding poultry from which the day-old chicks are derived:</p>		
<p>(a) have not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;</p>		
<p>(b) comes from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 days preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;</p>		
<p>(c) have not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfil the conditions in (a) and (b);</p>		
<p>(d) have been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b);</p>		
<p><i>kuigi selliste Newcastle'i haiguse vastaste vaktsiinide kasutamise, mis ei vasta määruse (EÜ) nr 798/2008 VI lisa II jaotises esitatud erinõuetele, ei ole keelatud:</i></p>		
<p>⁽²⁾⁽³⁾kas</p>	<p>[territooriumil, mille kood on.....;]</p>	
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾või</p>	<p>[piirkonnas/piirkondades.....;]</p>	
<p>vastavad sugulinnud, kellelt on saadud ühepäevased tibud, järgmistele tingimustele:</p>		
<p>a) neid ei ole vähemalt viimase 12 kuu jooksul vaktsineeritud selliste vaktsiinidega;</p>		
<p>b) nad on pärit karjast või karjadest, millele on kuni 14 päeva enne lähetamist tehtud ametlikus laboris Newcastle'i haiguse viirusisolatsiooni test, mis põhineb igast asjaomasest karjast juhusliku valimi alusel vähemalt 60 linnult võetud kloaagi-tampooniproovil ja mille käigus ei avastatud lindude paramüksoviirust intratserebraalse patogeensuse indeksiga (ICPI) üle 0,4;</p>		
<p>c) nad ei ole lähetamisele eelnenu 60 päeva jooksul puutunud kokku kodulindudega, kes ei vasta punktides a ja b nimetatud tingimustele;</p>		
<p>d) neid on hoitud punktis b nimetatud 14-päevase ajavahemiku jooksul päritoluettevõttes isolatsioonis ametliku järelevalve all.]</p>		
<p>⁽¹⁰⁾II.4.2</p>	<p>the hatching eggs from which day-old chicks have been hatched have not been in contact in the hatchery or during transport with eggs or poultry which do not fulfil the abovementioned requirements.]</p>	
<p><i>haudemunad, millest ühepäevased tibud on koorunud, ei ole haudejaamas ega transpordi ajal kokku puutunud munade ega kodulindudega, mis ei vasta eespool nimetatud nõuetele.]</i></p>		
<p>⁽¹¹⁾II.5. Animal transport attestation</p>		
<p><i>Loomade veo kinnitus</i></p>		
<p>I, the undersigned official veterinarian, further certify that:</p>		
<p><i>Mina, allkirjutanu, ametlik veterinaararst, kinnitan lisaks, et:</i></p>		
<p>II.5.1</p>	<p>the day-old chicks described in this certificate are transported in disposable boxes used for the first time and:</p>	
<p>(a) contain only day-old chicks of the same species, category and type coming from the same establishment;</p>		

COUNTRY**DOC (day-old chicks other than of ratites)****RIIK****DOC (ühapäevased tibud, v.a silerinnalised linnud)**

II. Health information <i>Veterinaariaalane teave</i>	II.a. Certificate reference number <i>Sertifikaadi viitenumber</i>	II.b.
<p>(b) bear the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> – the name of the country, territory, zone or compartment of consignment, – the species of poultry concerned, – the number of chicks, – the category and type of production for which they are intended, – the name, address and approval number of the production establishment, – the approval number of the establishment of origin, – the Member State of destination; <p>(c) are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;</p> <p>The containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.</p> <p><i>käesolevas sertifikaadis kirjeldatud ühepäevaseid tibusid veetakse esmakordselt kasutatavates ühekordseks kasutamiseks ettenähtud kastides:</i></p> <p>a) <i>mis sisaldavad üksnes samasse liiki, kategooriasse ja tüüpi kuuluvaid ning samast ettevõtet pärit ühepäevaseid tibusid;</i></p> <p>b) <i>millele on kantud järgmine teave:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>saadetise lähteriigi, -territooriumi, -tsooni või -piirkonna nimi,</i> – <i>asjaomane kodulinnuliik,</i> – <i>tibude arv,</i> – <i>ettenähtud tootmiskategooria ja -tüüp,</i> – <i>tootmisettevõtte nimi, aadress ja loanumber,</i> – <i>päritoluettevõtte loanumber,</i> – <i>sihtliikmesriik;</i> <p>c) <i>mis on vastavalt pädeva asutuse juhisteletuletud, et vältida sisu vahetamise võimalust; Konteinerid ja sõidukid, milles eespool osutatud kaste veetakse, on enne laadimist puhastatud ja desinfitseeritud vastavalt pädeva asutuse juhistelet.</i></p>		
<p>Notes</p>		
<p>Märkused</p>		
<p>Part I:</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Box I.8: provide the code for the zone or name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008. • Box I.11: Name, address and approval number of hatcheries and the breeding establishment. • Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23. • Box I.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 01.05 or 01.06.39. • Box I.28: (Category): select one of the following: Pure line/grandparents/parents/laying stock/broilers/others. 		
<p>I osa:</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lahter I.8: vajaduse korral esitada päritolusooni kood või -piirkonna nimi, nagu on määratletud määruse (EÜ) nr 798/2008 I lisa I. osa teise veeru koodis.</i> 		

COUNTRY**DOC (day-old chicks other than of ratites)****RIIK****DOC (ühapäevased tibud, v.a silerinnalised linnud)**

II. Health information <i>Veterinaariaalane teave</i>	II.a. Certificate number <i>Sertifikaadi viitenumber</i>	reference II.b.
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lahter I.11: haudejaamade ja paljundusettevõtte nimi, aadress ja loanumber.</i> • <i>Lahter I.15: märkida raudteevagunite ja veoautode registreerimisnumber/-numbrid ja laeva nimi ning, kui see on teada, ka õhusõiduki lennumbrid. Kui vedu toimub konteinerites või kastides, tuleb lahtrisse I.23 märkida nende koguarv ning võimalikud registreerimis- ja plomminumbrid.</i> • <i>Lahter I.19: kasutada Maailma Tolliorganisatsiooni asjakohast kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi koodi: 01.05 või 01.06.39.</i> • <i>Lahter I.28: (kategooria): valida üks järgmistest: puhastliin/vanavanemad/vanemad/munaliinid/broilerid/muud.</i> 		
<p>Part II:</p> <p>(1) "Day-old chicks" as defined in Regulation (EC) No 798/2008.</p> <p>(2) Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.</p> <p>(3) Keep as appropriate.</p> <p>(4) Insert the name of compartment(s).</p> <p>(5) Keep if appropriate.</p> <p>(6) This guarantee applies only for day-old chicks belonging to the species of <i>Gallus gallus</i>.</p> <p>(7) If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive:</p> <ul style="list-style-type: none"> • flocks of breeding poultry: <i>Salmonella</i> Hadar, <i>Salmonella</i> Virchow and <i>Salmonella</i> Infantis; • flocks of productive poultry: <i>Salmonella</i> Enteritidis and <i>Salmonella</i> Typhimurium. <p>(8) Keep if appropriate: indicate the name and active substance of antimicrobials used.</p> <p>(9) To delete if consignment is not intended for Finland and Sweden.</p> <p>(10) This guarantee is required only for poultry coming from countries, territories, zones or compartments where Article 13(1) of Regulation (EC) No 798/2008 applies.</p> <p>(11) Please note that pursuant to Council Regulation (EC) No 1/2005 animals are to be checked by the competent authorities of the Member States to check if they are fit to continue the journey after entry into the Community. In the case the requirements are not fulfilled, the animals must be unloaded and further measures taken.</p>		
<p>II osa:</p> <p>(1) <i>Ühapäevased tibud, nagu on määratletud määruses (EÜ) nr 798/2008.</i></p> <p>(2) <i>Territooriumi kood, mis on esitatud määruse (EÜ) nr 798/2008 I lisa 1. osa teises veerus.</i></p> <p>(3) <i>Mittevajalik maha tõmmata.</i></p> <p>(4) <i>Märkida piirkonna/piirkondade nimi.</i></p> <p>(5) <i>Vajaduse korral alles jätta.</i></p> <p>(6) <i>Käesolevat tagatist kohaldatakse ainult liigi Gallus gallus ühapäevastele tibude suhtes.</i></p> <p>(7) <i>Kui mõni testitulemus oli karja eluea jooksul alljärgnevate serotüüpide suhtes positiivne, märkida positiivne tulemus:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>kodulindude aretuskarjad: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow ja Salmonella Infantis;</i> • <i>kodulindude produktiivkarjas: Salmonella Enteritidis ja Salmonella Typhimurium.</i> <p>(8) <i>Mittevajalik maha tõmmata: märkida kasutatud antimikroobikumide nimi ja toimeaine.</i></p> <p>(9) <i>Maha tõmmata, kui saadeti ei ole ette nähtud Soome või Rootsi saatmiseks.</i></p> <p>(10) <i>Käesolevat tagatist nõutakse ainult kodulindude puhul, kes saavad riikidest, territooriumidelt, tsoonidest või piirkondadest, kus kohaldatakse määruse (EÜ) nr 798/2008 artikli 13 lõiget 1.</i></p> <p>(11) <i>Tuleb tähele panna, et vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 1/2005 kontrollivad loomi liikmesriikide pädevad asutused, et teha kindlaks, kas loomad on pärast ühendusse sisenemist valmis teekonda jätkama. Kui nõuded ei ole täidetud, on loomad vaja maha laadida ja võtta edasisi meetmeid.</i></p>		
<p>This certificate is valid for 10 days. <i>Käesolev sertifikaat kehtib 10 päeva.</i></p>		

COUNTRY**DOC (day-old chicks other than of ratites)****RIIK****DOC (ühepäevased tibud, v.a silerinnalised linnud)**

<p>II. Health information <i>Veterinaariaalane teave</i></p>	<p>II.a. Certificate reference number <i>Sertifikaadi viitenumber</i></p>	<p>II.b.</p>
<p>Official veterinarian <i>Ametlik veterinaararst</i></p> <p>Name (in capital letters): <i>Nimi (suurtähtedega)</i></p> <p>Date: <i>Kuupäev:</i></p> <p>Stamp: <i>Pitser:</i></p> <p>Qualification and title: <i>Kvalifikatsioon ja ametinimetus:</i></p> <p>Signature: <i>Allkiri:</i></p>		